

EV012

GB	Digital Kitchen Scale
CZ	Digitální kuchyňská váha
SK	Digitálna kuchynská váha
PL	Cyfrowa waga kuchenna
HU	Digitális konyhai mérleg
SI	Digitalna kuhinjska tehtnica
RS HR BA ME	Digitalna kuhinjska vaga
DE	Digitale Küchenwaage
UA	Дигітальна кухонна вага
RO MD	Cântar digital pentru bucătărie
LT	Skaitmeninės virtuvinės svarstyklės
LV	Digitālie virtuves svāri
EE	Digitaalne köögikaal
BG	Цифрова кухненска везна
FR	Balance de cuisine numérique
IT	Bilancia da cucina digitale
ES	Báscula de cocina digital
NL	Digitale keukenweegschaal



GB | Digital Kitchen Scale

Please read this manual carefully prior to using the scale.

Specifications

Non rusting surface

Underlit LCD display: 58 × 27 mm

Maximum weight: 5 kg (2 g – 5 000 g)

Measuring resolution: 1 g

Measuring units: g/lb/oz/kg

TARE function

Automatic and manual shutdown

Overload/weak battery indication

Power supply: 2× 3V lithium CR2032 battery (included)

Display

Triangle icon – stable surface

-0- – automated reset

g/lb/oz/kg – weight units

On screen messages

"LO" – flat battery, replacement needed.

"EEEE" – scale overload, the maximum weight is 5 kg. Remove the weighed item off the scale to avoid damage.

Button description:

Tare/On/Off – activation of the Tare function/turn on/turn off

Unit – selection of weight units g/lb/oz/kg

Weighing

1. Put the scale on a flat, hard and stable surface.
2. Prior to switching the scale on, put the dish on the weighing area, if you intend to use the dish.
3. Push the ON button to activate the weighing mode.
4. Wait till the LCD display shows - 0 - and a triangle icon.
5. Put the weighted item on the scale or into the dish. The LCD display will show the item's weight.
6. Select the desired weight unit (g/lb/oz/kg) by repeated pushing of the Unit button.
7. You can turn the scale off by a long hold of the OFF button or the scale will turn off automatically after 30 seconds.

Tare function (weight increments)

It serves to measure the weight of dosages added gradually on top of previous doses remaining on the scale.

1. Put the first dose on the scale and the display will show its weight.
2. Before adding another dose, push the TARE button. The value on the display will reset to zero within 2 seconds and a there will appear a triangle icon and -0-. Now you can add another dose. Then you can repeat this procedure again.

Battery replacement

1. Open the battery compartment at the bottom of the scale.
2. Remove the used battery.
3. Insert a new battery. Maintain proper polarity. Use only alkali batteries, never use rechargeable batteries.
4. Close the cover.

Maintenance and cleaning

1. To clean the scale use a moist cloth. Prevent water from getting into the appliance. Do not use chemical cleaning agents /abrasive detergents. Do not submerge the scale under water!
2. All plastic parts must be cleaned immediately, if they come into contact with greasy substances such as spices, vinegar or flavours. Prevent staining of the scale with acidic citrus juice!
3. Always keep the scale in horizontal position.

Safety instructions

- These scale are designed only for weighing of food in households.
- Do not interfere with the product's inner electric circuitry – you might damage it and void the warranty automatically.
- The scale must be placed on a flat, hard and stable surface (not a carpet etc.) in sufficient distance from any appliances generating an electromagnetic field to avoid their mutual interference.
- Do not subject the scale to shocks, vibrations and do not drop it on the floor.
- Use the scale only according to the instructions set in this manual. In case of a malfunction, only qualified specialists are allowed to repair it.
- This product cannot be used by persons (including children), whose limited of physical, sensory or mental ability or lack of experience prevent them from using the appliance safely, unless they are under supervision or unless they were instructed how to use this appliance, by a person responsible for their safety. Children require supervision to ensure they would not play with the appliance.



Do not dispose with domestic waste. Use special collection points for sorted waste. Contact local authorities for information about collection points. If the electronic devices would be disposed on landfill, dangerous substances may reach groundwater and subsequently food chain, where it could affect human health.

CZ | Digitální kuchyňská váha

Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod.

Specifikace

Nerezový povrch

Posvícený LCD displej: 58 × 27 mm

Maximální hmotnost: do 5 kg (2 g – 5 000 g)

Měřicí rozlišení: 1 g

Měrná jednotka: g/kg/oz/lb

Funkce TARE

Automatické a manuální vypnutí

Indikace přetížení/slabé baterie

Napájení: 2× 3V lithiová baterie CR2032 (součástí balení)

Displej

Ikona trojúhelníku – stabilní povrch

-0- – automatické vynulování

g/lb/oz/kg – jednotky váhy

Upozornění na displeji

„LO“ – baterie jsou vybité, vyměňte je.

„EEEE“ – přetížení váhy, maximální nosnost je 5 kg. Odstraňte z váhy váženou dávku, aby nedošlo k poškození.

Tlačítka

Tare/On/Off – aktivace funkce Tara/zapnutí/vypnutí

Unit – volba jednotky váhy g/lb/oz/kg

Vážení

1. Váhu položte na rovný, tvrdý a stabilní povrch.
2. Před zapnutím váhy položte na vážící plochu kuchyňskou misku, chcete-li ji použít.
3. Dotykem tlačítka On zapnete režim vážení.
4. Vyčkejte, až se na LCD displeji zobrazí -0- a trojúhelník.
5. Vložte na váhu, nebo do mísky předmět. LCD displej zobrazí hmotnost předmětu.
6. Požadovanou jednotku váhy (g/lb/oz/kg) nastavíte opakovaným stiskem tlačítka Unit.
7. Váhu můžete vypnout dlouhým stisknutím tlačítka Off nebo se po 30 sekundách automaticky vypne.

Funkce Tare (dovažování)

Slouží k měření hmotnosti postupně přidávaných různých dávek, které zůstávají na váze.

1. Položte na váhu první dávku a na displeji se zobrazí její hmotnost.
2. Před položením další dávky na váhu stiskněte tlačítko Tare. Hodnota na displeji se do 2 sekund vynuluje, zobrazí se ikona trojúhelníku a -0-. Nyní můžete přidat další dávku. Tento úkon můžete provést opakovaně.

Výměna baterie

1. Otevřete kryt prostoru pro baterie na spodní straně váhy.
2. Vyměňte použité baterie.
3. Vložte nové baterie. Dbejte na dodržení správné polariry. Používejte pouze alkalické baterie, nepoužívejte dobíjecí baterie.
4. Zavřete kryt.

Údržba a čištění

1. Pro čištění váhy použijte navlhčený hadřík a dbejte na to, aby se dovnitř váhy nedostala voda. Nepoužívejte

chemické čisticí prostředky/čisticí prostředky s abrazivním účinkem. Neponořujte váhu do vody!

2. Všechny plastové části se musí při kontaktu s mastnými substancemi, jako je koření, ocet nebo dochucovadla, ihned očistit. Zabraňte potřísnění váhy kyselou citrusovou šťávou!

3. Udržujte váhu vždy ve vodorovné poloze.

Bezpečnostní pokyny

- Tato váha je určena pouze pro vážení potravin pro použití v domácnosti.
- Nezasahujte do vnitřních elektrických obvodů výrobku – můžete jej poškodit a automaticky tím ukončit platnost záruky.
- Váhu je třeba umístit na rovný, tvrdý a stabilní povrch (ne na koberec apod.) v dostatečné vzdálenosti od přístrojů s elektromagnetickým polem, abyste zabránili vzájemnému rušení.
- Nevystavujte váhu nárazům, otřesům a neupouštějte ji na zem.
- Používejte váhu pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. V případě poruchy by měl výrobek opravovat pouze kvalifikovaný odborník.
- Tento přístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání přístroje, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití tohoto přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Je nutný dohled nad dětmi, aby se zajistilo, že si nebudou s přístrojem hrát.



Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uloženy na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravního řetězce a poškodovat vaše zdraví.

SK | Digitální kuchyňská váha

Před uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod.

Špecifikácie

Nerezový povrch

Podsvietený LCD displej: 58 × 27 mm

Maximálna hmotnosť: do 5 kg (2 g – 5 000 g)

Meracie rozlíšenie: 1 g

Merná jednotka: g/kg/oz/lb

Funkcia TARE

Automatické a manuálne vypnutie

Indikácia preťaženia/slabej batérie

Napájanie: 2 × 3 V lítiová batéria CR2032 (súčasťou balenia)

Displej

Ikona trojuholníka – stabilný povrch

-0- – automatické vynulovanie

g/lb/oz/kg – jednotky váhy

Upozornenie na displeji

„LO“ – batérie sú vybité, vymeňte ich.

„EEEE“ – preťaženie váhy, maximálna nosnosť je 5 kg. Odstraňte z váhy váženú dávku, aby nedošlo k poškodeniu.

Tlačidlá

Tare/On/Off – aktivácia funkcie Tara/zapnutie/vypnutie

Unit – volba jednotky váhy g/lb/oz/kg

Váženie

1. Váhu položte na rovný, tvrdý a stabilní povrch.
2. Před zapnutím váhy položte na vážiacu plochu kuchyňskou misku, ak ju chcete použít.
3. Dotykom tlačítka On zapnete režim váženia.
4. Počkejte, až sa na LCD displeji zobrazí -0- a trojuholník.
5. Vložte na váhu, alebo do mísky vážený predmet. LCD displej zobrazí hmotnosť predmetu.
6. Požadovanú jednotku váhy (g/lb/oz/kg) nastavíte opakovaným stlačením tlačidla Unit.
7. Váhu môžete vypnúť dlhým stlačením tlačidla Off alebo sa po 30 sekundách automaticky vypne.

Funkcia Tare (dovažovania)

Slúži na meranie hmotnosti postupne pridávaných rôznych dávok k predchádzajúcim, ktoré zostávajú na váhe.

1. Položte na váhu prvú dávku a na displeji sa zobrazí jej hmotnosť.

2. Przed położeniem dalszej dawki na wążu stłucze przycisk Tare. Hodnota na wyświetlaczu sa do 2 sekund wynuluje, zobrazí sa ikona trojúhólíka a -0-. Teraz móžete prídát' dalšíu dávkú. Tento úkon móžete vykonať opakovane.

Výmena batérie

1. Otvorte kryt priestoru pre batérie na spodnej strane váhy.
2. Vyberte použité batérie.
3. Vložte nové batérie. Dbajte na dodržanie správnej polarity. Používajte len alkalické batérie, nepoužívajte dobíjacie batérie.
4. Zatvorte kryt.

Údržba a čistenie

1. Pre čistenie váhy používajte navlhčenú handričku a dbajte na to, aby sa dovnútra váhy nedostala voda. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky/čistiace prostriedky s brúsiacim účinkom. Neponárajte wážu do vody!
2. Všetky plastové časti sa musia pri kontakte s masťnými substanciami, ako je korenie, ocot alebo dochucovadlá, ihneď očistiť. Zabráňte postriekaniu váhy kyslou citrusovou šťavou!
3. Udržujte wážu vždy vo vodorovnej polohe.

Bezpečnostné pokyny

- Táto wáža je určená len pre váženie potravín pre použitie v domácnosti.

- Nezasahujte do vnútorných elektrických obvodov výrobku - môžete ho poškodiť a automaticky tým ukončiť platnosť záruky.
- Wážu je potrebné umiestniť na rovný, tvrdý a stabilný povrch (nie na koberec a pod) v dostatočnej vzdialenosti od prístrojov s elektromagnetickým poľom, aby ste zabránili vzájomnému rušeniu.
- Nevystavujte wážu nárazom, otrasom a nepúšťajte ju na zem.
- Používajte wážu iba v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. V prípade poruchy by mal výrobok opravovať len kvalifikovaný odborník.
- Tento prístroj nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabráňuje v bezpečnom používaní prístroja, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruované ohľadne použitia tohto prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Je nutný dohľad nad deťmi, aby sa zaistilo, že si nebudú s prístrojom hrať.



Nevyhadzujte elektrické spotrebiče ako netriedený komunálny odpad, použite zberné miesta triedeného odpadu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady. Pokiaľ sú elektrické spotrebiče uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakovať do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať vaše zdravie.

PL | Cyfrowa waga kuchenna

Przed uruchomieniem wyrobu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

Specyfikacja

Nierdzewna powierzchnia

Podświetlany wyświetlacz LCD: 58 × 27 mm

Maksymalny ciężar: do 5 kg (2 g – 5 000 g)

Rozdzielczość ważenia: 1 g

Jednostka pomiarowa: g/kg/oz/lb

Funkcja TAROWANIE

Wyłączanie ręczne i automatyczne

Wskaźnik przeciążenia/rozładowanie baterii

Zasilanie 2 × 3 V CR2032 bateria litowa (dostarczana w komplecie)

Wyświetlacz

Ikona trójkąta – stabilne podłoże

-0- – automatyczne zerowanie

g/lb/oz/kg – jednostki do ważenia

Ostrzeżenia na wyświetlaczu

„LO” – baterie są rozładowane; trzeba je wymienić.

„EEEE” – przeciążenie wagi, maksymalna nośność wynosi

5 kg. Zdejmujemy z wagi ważony ciężar, żeby nie doszło do jej uszkodzenia.

Przyciski

Tare/On/Off – aktywacja funkcji TAROWANIE/włączenie/wyłączenie

Unit – wybór jednostki do ważenia g/lb/oz/kg

Ważenie

1. Wagę umieszczamy na równej, twardej i stabilnej powierzchni.
2. Przed włączeniem wagi, ustawiamy na jej szalce miskę kuchenną, z której zamierzamy skorzystać przy ważeniu.

3. Naciskając przycisk On włączamy tryb ważenia.

4. Czekamy, aż na wyświetlaczu LCD pojawi się -0- i trójkąt.

5. Ważony przedmiot ustawiamy na wadze albo wkładamy go do miski na wadze. Wyświetlacz LCD pokaże ciężar ważonego przedmiotu.

6. Wymaganą jednostką wagi jest (g/lb/oz/kg); ustawia się ją kolejno naciskając przycisk Unit.

7. Wagę można wyłączyć dłużej naciskając przycisk Off albo poczekać, aż po 30 sekundach wyłączy się ona automatycznie sama.

Funkcja Tare (tarowanie)

Służy do mierzenia ciężarów różnych porcji dodawanych do poprzednich produktów, które pozostają na wadze.

1. Na wadze ustawiamy pierwszy produkt, a na wyświetlaczu pojawia się jego ciężar.
2. Przed dokończeniem następnego produktu na wagę naciskamy przycisk Tare. Wartość na wyświetlaczu w czasie do 2 sekund zostaje wyzerowana i pojawia się ikona trójkąta i -0-. Teraz można dołożyć następny produkt do ważenia. Powyższą procedurę można powtarzać wielokrotnie.

Wymiana baterii

1. Otwieramy osłonę pojemnika na baterie, który znajduje się pod spodem wagi.
2. Wyjmujemy zużyte baterie.
3. Wkładamy nowe baterie. Zwracamy uwagę na zachowanie właściwej polaryzacji. Korzystamy wyłącznie z baterii alkalicznych, nie używamy baterii przeznaczonych do doładowywania.
4. Zamykamy osłonę.

Konservácja i czyszczenie

1. Do czyszczenia wagi korzystamy ze zwilżonej ściereczki i uważamy, żeby woda nie przedostała się do wnętrza wagi. Nie korzystamy z chemicznych środków czyszczących/środków do czyszczenia o działaniu ściernym. Wagi nie zanurzamy do wody!
2. Wszystkie części plastikowe, które stykały się z tłustymi substancjami oraz przyprawami, octem albo środkami aromatyzującymi należy niezwłocznie oczyścić. Unikamy zanieczyszczenia wagi kwaśnym sokiem z owoców cytrusowych!
3. Wagę zawsze ustawiamy w położeniu poziomym.

Zalecenia bezpieczeństwa

- Ta waga jest przeznaczona wyłącznie do ważenia artykułów spożywczych w gospodarstwie domowym.
- Nie wolno ingerować do wewnętrznych obwodów elektrycznych w wyrobie – można je uszkodzić i automatycznie utracić uprawnienia gwarancyjne.
- Wagę ustawia się na równej, twardej i stabilnej powierzchni (nie na dywanie, itp.) i w dostatecznej odległości od urządzeń, które emitują pole elektromagnetyczne tak, aby zapobiec wzajemnym zakłóceniom.
- Wagi nie narażamy na wstrząsy, uderzenia i nie upuszczamy jej gwałtownie na podłogę.
- Z wagi korzystamy zgodnie z zaleceniami zawartymi w tej instrukcji. W razie uszkodzenia wyrób może być naprawiany wyłącznie przez specjalistę.

- Ten wyrób nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (łącznie z dziećmi), którym brak predyspozycji fizycznych, umysłowych albo mentalnych oraz brak wiedzy i doświadczenia nie pozwala na bezpieczne stosowanie tego urządzenia, jeżeli nie będą one pod nadzorem albo nie zostaną przeszkolone w zakresie obsługi tego produktu przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Konieczny jest nadzór nad dziećmi, aby zapewnić, że nie będą się one bawić tym urządzeniem.

Po zakończeniu eksploatacji, wyrobu nie wolno wyrzucić, jako niesortowany odpad komunalny; należy skorzystać z miejsca przeznaczonego do gromadzenia odpadów sortowanych. Likwidując ten produkt w odpowiedni sposób przeciwdziałamy negatywnym wpływom na zdrowie ludzi i na środowisko naturalne. Recykling materiałów przyczynia się do ochrony źródeł naturalnych. Więcej informacji o recyklingu tego produktu udzieli Państwu Urząd Gminy, firma zajmująca się przetwarzaniem odpadów z gospodarstw domowych albo punkt sprzedaży, w którym produkt został zakupiony.



Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEIE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

HU | Digitális konyhai mérleg

A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a tájékoztatót.

Specifikáció

Rozsdamentes acél felület
LCD kijelző háttérvilágítással: 58 x 27 mm
Maximális tömeg: 5 kg (2 g – 5 000 g)
Mérési beosztás: 1 g
Mértékegység: g/kg/oz/lb
TARE funkció

Automatikus és kézi kikapcsolás
Túlterhelés/gyenge elem kijelzés
Tápellátás: 2 x 3 V CR2032 lítium elem (a csomagolás része)

Kijelző

Háromszög ikon – stabil felület
-0- – automatikus nullázás
g/lb/oz/kg – súlymértékegységek

Figyelmeztetések a kijelzőn

„LO” – az elemek lemerültek, cserélje ki őket.
„EEEE” – a mérleg túlterhelése, a maximális terhelhetőség 5 kg. Vegye le a mérlegről a mért adagot, nehogy a készülék meghibásodjon.

Nyomógombok

Tare/On/Off – a Tare funkció aktiválása/bekapcsolás/
kikapcsolás
Unit – g/lb/oz/kg súlymértékegység választása

Mérés

1. A mérleget helyezze egyenes, szilárd és stabil felületre.
2. A mérleg bekapcsolása előtt helyezze a mérőlapra a konyhai tálat, ha használni akarja.
3. Az On gomb megnyomásával kapcsolja be a mérés funkciót.

4. Várja meg, amíg az LCD kijelzőn megjelenik a -0- felirat és egy háromszög.
5. Tegye a mérlegre vagy az edénybe a mérni kívánt tárgyat. Az LCD kijelző megjeleníti a tárgy tömegét.
6. A kívánt mértékegységet (g/lb/oz/kg) a Unit gomb ismételt megnyomásával állíthatja be.
7. A mérleget az Off gomb hosszabb lenyomva tartásával kapcsolhatja ki, vagy 30 másodperc után automatikusan kikapcsol.

Tare funkció (viszonyított mérés)

Arra szolgál, hogy a fokozatosan adagolt különböző mennyiségek tömegét megmérhessük az előző, már a mérlegen lévő adaghoz képest.

1. Tegye a mérlegre az első adagot és a kijelzőn megjelenik annak tömege.
2. Mielőtt a következő adagot a mérlegre tenné, nyomja meg a Tare gombot. A kijelzőn levő érték 2 másodpercen belül lenullázódik, megjelenik a háromszög és a -0- felirat. Most hozzáadhatja a következő adagot. Ezt az eljárást tovább is ismételtethi.

Elemcsere

1. Nyissa ki az elemtartó fedelét a mérleg alsó részén.
2. Vegye ki a használt elemeket.
3. Tegen be új elemeket. Ügyeljen a megfelelő polarításra. Alkáli elemet használjon, ne használjon újratölthető elemet.
4. Zárja be a fedelet.

Karbantartás és tisztítás

1. A mérleg tisztításához használjon nedves rongyot, és figyeljen rá, hogy a mérleg belsejébe ne kerüljön víz. Ne használjon vegyi vagy abrazív hatású tisztítószeret. Ne merítse a mérleget vízbe!

2. Ha bármelyik műanyag rész zsíros anyaggal, pl. fűszerrel, ecettel vagy ízesítőszerezrel érintkezik, azonnal tisztítsa meg. Akadályozza meg, hogy a mérlegre savanyú citruslé cseppenjen!
3. Tartsa a mérleget mindig vízszintes.

Biztonsági utasítások

- Ez a mérleg csak háztartási használatra való.
- Ne avatkozzon a termék belső elektromos áramkörébe – kárt okozhat bennük és a jótállás automatikusan érvényét veszíti.
- A mérleget egyenes, szilárd és stabil felületre kell helyezni (nem szőnyegre, stb.) megfelelő távolságba minden elektromágneses pólusú eszköztől, hogy ne tudják egymást zavarni.
- Ne tegye ki a mérleget ütésnek, rázkódásnak és ne hagyja leesen.
- A mérleget csak a jelen tájékoztatóban megadott utasításokkal összhangban használja. Meghibásodás esetén a készülék javítását bízza szakemberre.

- A készüléket ne használják csökkent fizikai, szellemi vagy érzékszervi képességekkel, ill. korlátozott tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is), amennyiben nincs mellettük szakszerű felügyelet, ill. nem kaptak a készülék kezelésére vonatkozó útmutatásokat a biztonságukért felelős személytől. A gyerekeknek felügyelet alatt kell lenniük annak biztosítása érdekében, hogy nem fognak a berendezéssel játszani.



Az elektromos készülékeket ne dobja a vegyes háztartási hulladék közé, használja a szelektív hulladékgyűjtő helyeket. A gyűjtőhelyekre vonatkozó aktuális információkért forduljon a helyi hivatalokhoz. Ha az elektromos készülékek a hulladéktárolókba kerülnek, veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe, melyek így bejuthatnak a táplálékláncba és veszélyeztethetik az Ön egészségét és környelmét.

SI | Digitálna kuhinjska tehtnica

Preden izdelek prvič uporabite, si pozorno preberite ta navodila.

Specifikacija

Nerjaveča površina

Osvetljeni LCD zaslon: 58 × 27 mm

Najvišja teža: do 5 kg (2 g – 5 000 g)

Merilna ločljivost: 1 g

Merska enota: g/kg/oz/lb

Funkcija TARE

Samodejni in ročni izklop

Prikazovanje preobremenitve/izpraznjene baterije

Napajanje: 2 × 3V litijeva baterija CR2032 (del paketa)

Zaslon

Ikona trikotnika – stabilna površina

-0- – samodejna ponastavitev

g/lb/oz/kg – merske enote

Opozorilo na zaslonu

„LO“ – baterije so izpraznjene in jih je potrebno zamenjati.

„EEEE“ – preobremenitev tehtnice, najvišja nosilnost je

5 kg. S tehtnice odstranite tehtan odmere, da ne bi

tehtnice poškodovali.

Tipke

Tare/On/Off – vklop funkcije Tara/vklop/izklop

Unit – izbor merske enote g/lb/oz/kg

Tehtanje

1. Tehtnico postavite na ravno, trdno in stabilno površino.
2. Če želite uporabiti kuhinjsko posodico, jo položite na merilno površino, preden vključite napravo.
3. S pritiskom na tipko ON vklopite način tehtanja.
4. Počakajte, da se na LCD zaslonu prikaže -0- in trikotnik.
5. Predmet, ki ga želite tehtati, položite na tehtnico oz. v posodico. LCD zaslon prikaže težo predmeta.
6. Želena merska enota (g/lb/oz/kg) nastavite z večkratnim pritiskom na tipko UNIT.
7. Tehtnico lahko ugasete z dolgim pritiskom na tipko Off ali pa se bo ta po 30 minutah samodejno izklopila.

Funkcija Tara (merjenje dodane mase)

Je namenjena merjenju mase postopoma dodanih odmerkov, pri čemer prej dodani odmerki ostajajo na tehtnici.

1. Na tehtnico položite prvi odmerek. Na zaslonu se prikaže njegova teža.
2. Preden na tehtnico položite naslednji odmerek, stisnite tipko TARE. Vrednost na zaslonu se bo v roku 2 sekund ponastavila, pojavila se bo ikona trikotnika in -0-. Sedaj lahko dodate naslednji odmerek. To lahko naredite večkrat.

Menjava baterije

1. Odprite pokrovček predala za baterije na spodnjem delu tehtnice.
2. Odstranite izpraznjene baterije.
3. Vstavite nove baterije. Upoštevajte polarnost baterij. Uporabljajte samo alkalne baterije, ne uporabljajte baterij za polnjenje.
4. Zaprite pokrovček.

Vzdrževanje in čiščenje

1. Za čiščenje tehtnice uporabite navlaženo krpo, pri čemer pazite, da voda ne pride v notranjost naprave. Ne uporabljajte kemičnih/abrazivnih čistilnih sredstev. Ne potaplajte tehtnice v vodo!
2. Vse plastične dele je potrebno po stiku z mastnimi snovmi, kot so začimbe, kis ali ojačevalci arome, takoj očistiti. Preprečite madeže od kislega limininega soka na tehtnici!
3. Tehtnico vedno ohranjajte v vodoravnem položaju.

Varnostni napotki

- Tehtnica je namenjena le tehtanju živil v domačem okolju.
- Ne posegajte v notranja električna vezja izdelka – lahko jih poškodujete in s tem bo prekinjena veljavnost garancije.
- Tehtnico postavite na ravno, trdno in stabilno površino (ne na preprogo ipd.) v zadostni oddaljenosti od naprav z elektromagnetnim poljem, da bi preprečili vzajemno motenje.
- Tehtnice ne izpostavljajte udarcem, pretresom in je ne spuščajte na tla.

- Tehnitno uporabljajte le v skladu z napotki iz teh navodil. V primeru okvare popravilo zaupajte samo usposobljenemu strokovnjaku.
- Ta naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki), ki jim fizične, senzorične ali duševne motnje ali pomanjkanje izkušenj in znanja onemogočajo varno porabljanje naprave, brez nadzora oz. predhodnega ustreznega pouka glede uporabe te naprave s strani

osebe, odgovorne za njihovo varnost. Nujno je treba poskrbeti, da otroci naprave ne bodo uporabljali kot igrače.



Električnih naprav ne odlagajte med mešane komunalne odpadke, uporabljajte zbirna mesta ločenih odpadkov. Za aktualne informacije o zbirnih mestih se obrnite na krajevne urade. Če so električne naprave odložene na odlagališčih odpadkov, lahko nevarne snovi pronicajo v podtalnico, pridejo v prehransko verigo in škodijo vašemu zdravju.

RS|HR|BA|ME | Digitalna kuhinjska vaga

Prije puštanja proizvoda in rad pažljivo prečitajte ovaj naputak.

Specifikacije

Nehrđajuća površina

Osvjetljeni LCD zaslon: 58 x 27 mm

Maksimalna težina: do 5 kg (2 g – 5 000 g)

Mjerne razlike: 1 g

Mjerna jedinica: g/kg/oz/lb

Funkcije TARE

Automatsko i ručno isključenje

Indikacija preopterećenja/slabe baterije

Napajanje: 2x 3 V litijna baterija CR2032 (sastavni dio pakovanja)

Zaslon

Ikona trokuta – stabilna površina

-0- – automatsko poništenje

g/lb/oz/kg – jedinice vage

Upozorenje na zaslonu

„LO“ – baterije su prazne, promijenite ih.

„EEEE“ – preopterećenje vage, maksimalna nosivost je 5 kg. Uklonite s vage teret koji se važe tako da se spriječi moguće oštećenje.

Tipke

Tare/On/Off – aktiviranje funkcije Tara/uključiti/isključiti

Unit – odabir jedinice težine g/lb/oz/kg

Vaganje

1. Vagu stavite na ravnu, tvrdi i stabilnu površinu.
2. Prije uključena vage na površinu za vaganje stavite kuhinjsku posudu kada ju želite koristiti.
3. Dodirom na tipku ON uključiti se režim vaganja.
4. Pričekajte da se na LCD zaslonu prikaže -0- i ikona trokuta.
5. Na vagu ili u posudu stavite predmet koji želite vagati. LCD zaslon prikaže težinu predmeta.
6. Željena jedinica težine (g/lb/oz/kg) namjesti se ponovljenim pritiskom na tipku Unit.
7. Vagu možete isključiti ako držite pritisnutu tipku OFF ili se nakon 30 minuta automatski isključiti.

Funkcije Tare (dodatno vaganje)

Služi za mjerenje težine kada se postepeno stavljaju razni tereti na prethodne, koji su stalno na vagi.

1. Kada na vagu stavite prvi teret na zaslonu se prikaže njegova težina.
2. Prije stavljanja drugog tereta na vagu pritisnite tipku Tare. Vrijednost na zaslonu se do 2 sekunde poništi, prikaže se

ikona trokuta i -0-. Sada možete staviti dalji teret. Ovaj postupak možete učiniti nekoliko puta.

Izmjena baterija

1. Otvorite pokrov prostora za bateriju sa donje strane vage.
2. Izvadite rabljene baterije.
3. Stavite nove baterije. Vodite računa na ispravan polaritet.
4. Zatvorite pokrov.

Održavanje i čišćenje

1. Za čišćenje vage koristite namočenu krpu te vodite računa da u unutrašnji dio vage ne uđe voda. Ne koristite kemijska sredstva za čišćenje/sredstva za čišćenje s abrazivnim učinkom. Ne uranjati vagu u vodu!
2. Svi plastični dijelovi se u slučaju kontakta sa masnim supstancijama, kao što su začini, ocat ili pojačala okusa moraju odmah očistiti. Ne dopustite da se vaga poprska kiselim limunskim sokom!
3. Vaga uvijek mora stajati u vodoravnom položaju.

Sigurnosne upute

- Ova vaga namijenjena je samo za vaganje namirnica za uporabu u kućanstvu.
- Nije dopušteno dirati u unutrašnje strujne krugove proizvoda – isti se mogu oštetiti te će automatski prestati vrijediti jamstvo.
- Vaga mora stajati na ravnoj, tvrdi i stabilnoj površini (ne na tepihu i sl.) u dovoljnoj udaljenosti od uređaja s elektromagnetskim poljem, kako bi se spriječila međusobne smetnje.
- Vaga se ne smije izlagati udarima, vibracijama ili padu na tlo.
- Vagu koristite samo u skladu s uputama navedenim u ovom naputku. U slučaju kvara proizvod može popravlјati samo kvalificirani stručnjak.
- Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključivo djecu), kod kojih tjelesna, čulna ili mentalna nesposobnost te manjak iskustva i znanja sprječava sigurno rabljenje uređaja, ako iste osobe nisu nadzirane ili ukoliko nisu poučene u svezi korištenja uređaja od strane odgovorne osobe radi njihove sigurnosti. Neophodan je nadzor djece, kako bi se osiguralo da se s uređajem ne igraju.



Ne bacajte električne uređaje kao nerazvrstani komunalni otpad, koristite centre za sakupljanje razvrstanog otpada. Za aktualne informacije o centrima za sakupljanje otpada kontaktirajte lokalne vlasti. Ako se električni uređaji odlože na deponije otpada, opasne materije mogu prodrijeti u podzemne vode i ući u lanac ishrane i oštetiti vaše zdravlje.

DE | Digitale Küchenwaage

Vor der ersten Benutzung gründlich diese Anleitung durchlesen.

Spezifikation

Edelstahl Oberfläche

Unterleuchtete LCD-Anzeige: 58 × 27 mm

Maximales Gewicht: bis 5 kg (2 g – 5 000 g)

Messgenauigkeit: 1 g

Maßeinheit: g/kg/oz/lb

Funktion TARA

Automatisches und manuelles Ausschalten

Indikation der Überlastung/ schwachen Batterien

Speisung: 2 × 3 V Lithiumbatterie CR2032

(Bestandteil der Packung)

Display

Ikone Dreieck – stabile Oberfläche

-0- – automatisches Nullen

g/lb/oz/kg – Maßeinheiten

Hinweise auf dem Display

„LO“ – Batterie leer, auswechseln.

„EEEE“ – Überlastung der Waage, maximale Tragfähigkeit ist 5 kg. Die Ware von der Waage nehmen, damit sie nicht beschädigt wird.

Taste

Tare/On/Off – Aktivierung der Funktion Tara/Ein/Aus

Unit – Wahl der Maßeinheit g/lb/oz/kg

Wiegen

1. Die Waage auf ebenen, harten und stabilen Untergrund stellen.
2. Wenn Sie eine Schüssel benutzen wollen, diese vor dem Einschalten der Waage auf die Wiegefläche stellen.
3. Durch Berühren der Taste ON wird das Wiegeregime eingeschaltet.
4. Warten, bis auf dem LCD-Display -0- und die Ikone Dreieck erscheinen.
5. Auf die Waage oder in die Schüssel den zu wiegenden Gegenstand legen. Das LCD-Display zeigt das Gewicht des Gegenstands.
6. Die gewünschte Maßeinheit (g/lb/oz/kg) durch wiederholtes Drücken der Taste Unit einstellen.
7. Die Waage kann durch langes Drücken der Taste Off ausgeschaltet werden oder schaltet sich nach 30 Minuten automatisch aus.

Tara Funktion (Zuwiegen)

Damit werden schrittweise zugefügte Waren zu den schon vorhandenen hinzugezogen.

1. Die erste Ware auf die Waage legen und auf dem Display erscheint ihr Gewicht.
2. Vor Hinzufügen der nächsten Ware die Taste Tare drücken. Der Wert auf dem Display wird innerhalb 2 Sekunden genullt und es erscheinen die Ikone Dreieck und -0-.T. Nun kann die nächste Ware hinzugefügt werden. Dieses Vorgehen kann wiederholt werden.

Batteriewechsel

1. Das Batteriefach auf der Unterseite der Waage öffnen.
2. Die leere Batterie herausnehmen.
3. Eine neue Batterie einlegen. Auf richtige Polarität achten. Nur Alkalie-Batterien, keine Akkumulatorbatterien benutzen.
4. Das Batteriefach schließen.

Reinigung und Wartung

1. Zum Reinigen der Waage ein feuchtes Tuch benutzen und darauf achten, dass kein Wasser in die Waage gelangt. Keine chemischen Reiniger oder abrasive Reinigungsmittel benutzen. Die Waage nicht ins Wasser tauchen!
2. Alle Kunststoffteile nach Kontakt mit fettigen Substanzen, Gewürzen, Essig oder Gewürzmitteln sofort reinigen. Das Bespritzen der Waage mit Zitronensaft verhindern!
3. Die Waage immer waagrecht aufstellen.

Sicherheitsanweisungen

- Diese Waage ist nur für Anwendung in Haushalten bestimmt.
- Nicht in die inneren elektrischen Kreise des Erzeugnisses eingreifen - Sie können diese beschädigen und automatisch damit die Garantiezeit beenden.
- Die Waage auf einem ebenen, harten und stabilen Untergrund in ausreichender Entfernung von Geräten mit elektromagnetischem Feld aufstellen, um gegenseitige Störung zu verhindern.
- Die Waage nicht Stößen, Vibrationen aussetzen und nicht fallen lassen.
- Die Waage nur nach den Anweisungen in dieser Anleitung benutzen. Bei einer Störung das Produkt nur von einem qualifizierten Fachmann reparieren lassen.
- Dieses Gerät ist nicht Personen (einschl. Kindern) bestimmt, deren physische, geistige oder mentale Unfähigkeit oder unzureichende Erfahrungen oder Kenntnisse an dessen sicheren Benutzung hindern, falls sie nicht beaufsichtigt werden oder sie nicht von einer für die Sicherheit verantwortlichen Person belehrt wurden. Kinder müssen so beaufsichtigt werden, dass sie nicht mit dem Gerät spielen können.



Die Elektroverbraucher nicht als unsortierter Kommunalabfall entsorgen, Sammelstellen für sortierten Abfall bzw. Müll benutzen. Setzen Sie sich wegen aktuellen Informationen über die jeweiligen Sammelstellen mit örtlichen Behörden in Verbindung. Wenn Elektroverbraucher auf üblichen Mülldeponien gelagert werden, können Gefahrstoffe ins Grundwasser einsickern und in den Lebensmittelumlauf gelangen, Ihre Gesundheit beschädigen und Ihre Gemütlichkeit verderben.

UA | Дигітальна кухонна вага

Перед користанням, уважно прочитайте цю інструкцію.

Специфікація

Поверхня з нержавіючої сталі

LCD дисплей з підсвіченням: 58 × 27 мм

Максимальна вага: 5 кг (2 г – 5 000 г)

Погрішність виміру: 1 г

Вимірювальна одиниця: g/kg/oz/lb

Функція TARE

Автоматичне та мануальне вимикання

Індикація перевантаження/розряджена батарея

Живлення: 2× 3 В літієва батарея CR2032

(входить у комплект)

Дисплей

Іконка трикутника – стабільна поверхня

-0- – автоматичне анулювання

g/lb/oz/kg – одиниці ваги

Попередження на дисплеї

„LO” – батареї розряджені, їх замінити.

„EEEE” – перевантаження ваг, максимальна вага 5 кг.

3 ваг зніміть важену масу, щоб не зіпсувати їх.

Кнопка

Tare/On/Off – активація функції Tare/ввімкнення/
вимкнення

Unit – вибір одиниць g/lb/oz/kg

Зважування

1. Положіть ваги на рівну, тверду та стійку поверхню.
2. Якщо хочете використати кухонну чашу, поставте її перед тим ніж включити, на поверхню ваги.
3. Стиснувши кнопку On включите режим зважування.
4. Чекайте, на LCD дисплеї зобразиться -0- та трикутник.
5. Положіть на вагу або у чашу продукт для зважування. На LCD дисплеї зобразиться вага продукту.
6. Необхідну одиницю ваги (g/lb/oz/kg) налаштуйте вторинним натиском кнопки Unit.
7. Ваги можете вимкнути довшим натиском на кнопку Off або через 30 секунд ваги вимкнуться автоматично.

Функція Tare (доважування)

Служить для зважування маси поступово додаючи різну кількість до попередньої кількості, не знімаючи їх ваг.

1. Положіть на ваги першу кількість маси на дисплеї зобразиться її вага.
2. Перед тим як положити на ваги наступну порцію, натисніть на кнопку Tare. Вага на дисплеї до 2 секунд анулюється. Тепер можете доповнити наступну кількість. Цю операцію можете провести повторно.

Вимінювання батарей

1. Відкрийте кришку батарейного відсіку в нижній частині ваг.

2. Вийміть використану батарейку.
3. Вставте нову батарейку. Дбайте на справну полярність. Використовуйте тільки лужні батареї, не використовуйте зарядні батареї.
4. Закрийте кришку.

Обслуговування та чищення

1. Для чищення ваг використовуйте вологу ганчірку та дбайте на те, щоб в середину ваг не дісталася вода. Не використовуйте хімічні засоби для чищення / засоби для чищення з абразивним ефектом. Не занурюйте ваги у воду!
2. Всі пластикові деталі після контакту з жирними речовинами, такими як спеції, оцет або приправи, негайно повинні бути очищені. Не допускайте попадання капелі лимонної кислоти на ваги.
3. Тримайте ваги завжди в горизонтальному положенні.

Правила техніки безпеки

- Ця вага призначена для важення продуктів для домашнього використання.
- Заборонено втручатися у внутрішні електронні компоненти виробу - можете їх пошкодити, та автоматично припинити гарантію.
- Вага повинна бути поміщена на рівній, твердій та стійкій поверхні (не на килимі, і т.д.) на достатній віддалі від пристроїв з електромагнітним полем, щоб уникнути взаємним перешкодам.
- Не піддавайте ваги ударам, вібрації та дбайте щоб не впали на підлогу.
- Використовуйте ваги тільки відповідно до правил указаних у цій інструкції. У разі зіпсування виріб повинен відремонтувати тільки кваліфікований фахівець.
- Цей пристрій не призначений для користування особам (включно дітей), для котрих фізична, почуттєва чи розумова нездібність, чи не достаток досвіду та знань забороняє ним безпечно користуватися, якщо така особа не буде під доглядом, чи якщо не була проведена для неї інструктаж відносно користування споживачем відповідною особою, котра відповідає за їх безпечність. Необхідно дивитися за дітьми та забезпечити, щоб з пристроєм не гралися.



Не викидуйте електричні пристрої як несортований комунальний відходи, користуйтеся місцями збору комунальних відходів. За актуальною інформацією про місця збору звертайтеся до установ за місцем проживання. Якщо електричні пристрої розміщені на місцях з відходами, то небезпечні речовини можуть проникати до підземних вод і дістатися до харчового обігу та пошкоджувати ваше здоров'я.

RO|MD | Cântare digital pentru bucătărie

Înainte de punerea în funcțiune citiți cu atenție aceste instrucțiuni.

Specificații

Suprafață inox

Ecran LCD luminat: 58 × 27 mm

Sarcină maximă: până la 5 kg (2 g – 5 000 g)

Rezoluția măsurării: 1 g
Unitate de măsură: g/kg/oz/lb

Funcția TARE

Oprire automată și manuală

Indicatorul suprasarcinii/bateriei slabe

Alimentarea: 2× 3 V baterii cu litiu CR2032 (sunt incluse)

Ecranul

Icoana triunghiului – suprafața stabilă
-0- – resetare automată
g/lb/oz/kg – unități de măsură

Avertizări pe ecran

„LO” – baterii descărcate, trebuie înlocuite.
„EEEE” – supraîncărcarea cântarului, sarcina maximă este de 5 kg. Îndepărtați de pe cântar porția cântărită, pentru a nu se defecta.

Butoane

Tare/On/Off – activarea funcției Tara/pornit/oprit
Unit – selectarea unității de măsură g/lb/oz/kg

Cântărirea

1. Așezați cântarul pe o suprafață dreaptă, rigidă și stabilă.
2. Înaintea pornirii cântarului așezați pe placa cântarului vasul de bucătărie, dacă doriți să-l folosiți.
3. Prin atingerea butonului On porniți regimul de cântărire.
4. Așteptați, până ce pe ecranul LCD se afișează - 0- și triunghiul.
5. Pe cântar, sau în vas puneți obiectul de cântărit. Pe ecranul LCD se va afișa masa obiectului.
6. Unitatea de măsură solicitată (kg/lb/oz/kg) o selectați prin apăsarea repetată a butonului Unit.
7. Cântarul îl puteți opri, apăsând butonul OFF, sau se oprește automat după 30 de secunde.

Funcția TARE (recântărire)

Servește la determinarea succesivă a masei porțiilor adăugate tratat la cele precedente, care rămân pe cântar.

1. Puneți pe cântar prima porție iar pe ecran se afișează masa acesteia.
2. Înaintea adăugării altei porții pe cântar, apăsați butonul T. Valoarea de pe ecran se anulează în 2 secunde și se afișează icoana Tare. Acum puteți adăuga porția următoare. Această operație o puteți efectua în mod repetat.

Înlocuirea bateriei

1. Deschideți capacul locașului bateriilor pe partea inferioară a cântarului.
2. Scoateți bateriile uzate.
3. Introduceți bateriile noi. Respectați polaritatea corectă. Folosiți doar baterii alcaline, nu folosiți baterii reîncărcabile.
4. Închideți capacul.

Curățarea și întreținerea

1. Pentru curățarea cântarului folosiți cârpă umedă și evitați pătrunderea apei în cântar. Nu folosiți detergenți chimici/detergenți cu efect abraziv. Nu scufundați cântarul în apă!
2. La contactul cu substanțe unsuroase, cum sunt condimente, uțelul sau arome, elementele de plastic trebuie curățate imediat. Evitați stropirea cântarului cu suc citric acru!
3. Mențineți cântarul în poziție orizontală.

Măsurii de siguranță

- Acest cântar este destinat doar pentru cântărirea alimentelor în uz casnic.
- Nu interveniți la circuitele electrice interne ale produsului – ați putea provoca deteriorarea lui și încetarea valabilității garanției.
- Cântarul trebuie amplasat pe o suprafață dreaptă, rigidă și stabilă (nu pe covor etc.) la distanță îndestulătoare de aparate cu câmp electromagnetic, pentru a evita interferența reciprocă.
- Nu expuneți cântarul la izbituri și zguduituri și nu lăsați să cadă la pământ.
- Folosiți cântarul doar în conformitate cu indicațiile cuprinse în aceste instrucțiuni. În caz de defecțiune produsul ar trebui reparat de un specialist calificat.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) a căror capacitate fizică, senzorială sau mentală, ori experiența și cunoștințele insuficiente împiedică utilizarea aparatului în siguranță, dacă nu vor fi supravegheate sau dacă nu au fost instruite privind utilizarea aparatului de către persoana responsabilă de securitatea acestora. Trebuie asigurată supraveghearea copiilor, pentru a se împiedica joaca lor cu acest aparat.



Nu aruncați consumatorii electrice la deșeurile comunele nesortate, folosiți bazele de recepție a deșeurilor sortate. Pentru informații actuale privind bazele de recepție contactați organele locale. Dacă consumatorii electrice sunt depozitați la stocuri de deșeurile comune, substanțele periculoase se pot infi tra în apele subterane și pot să ajungă în lanțul alimentară, periclitând sănătatea și confortul dumneavoastră.

LT | Skaitmeninės virtuvinės svarstyklės

Prieš naudodamiesi atidžiai perskaitykite šią instrukciją.

Specifikacija

Nerūdijantis paviršius
LCD ekranas: 58 × 27 mm
Maksimalus svoris: 5 kg (2 g – 5 000 g)
Matavimo geba: 1 g
Matavimo vienetai: g/lb/oz/kg
TARE funkcija
Automatinis ir rankinis išjungimas
Perkrovo/ Išsikrovusių baterijų indikacija
Maitinimas: 2× 3V CR2032 ličio baterijos (komplekte)

Ekranas

Trikampio simbolis – stabilus paviršius
-0- – automatinis perkrovimas
g/lb/oz/kg – matavimo vienetai

Parodymų paaiškinimas

“LO” – baterijos išsikrovusios, reikia pakeisti.
“EEEE” – svarstyklės perkrautos, maksimalus svoris 5 kg.
Nuimkite svorį nuo svarstyklių, kad išvengtų sugadinimo.

Mygtukų aprašymas:

Tare/On/Off – įjungti TARE funkciją/įjungti/išjungti
Unit – matavimo vienetų pasirinkimas g/lb/oz/kg

Svėrimas

1. Padėkite svarstyklės ant lygaus, tvirto ir stabilaus paviršiaus.
2. Prieš įjungiant svarstyklės, padėkite indą ant svarstyklių, jei ruošiatės sverti svorį inde.
3. Paspauskite ON mygtuką, kad pradėti svėrimą.
4. Palaukite, kol ekrane bus rodomas 0 ir trikampis (stabilus paviršius).

5. Padēkite svorī ant svarstykļu arba į indą. Ekране bus rodomas svoris.
6. Mygtuko UNIT paspaudimu pasirinkite matavimo vienetus (g/lb/oz/kg).
7. Galite išjungti svarstykles paspaudę ir ilgai palaikę OFF mygtuką arba svarstyklės išsijungia automatiškai po 30 s.

Tare funkcija (svorio pridėjimas)

Ši funkcija leidžia pasverti papildomai pridedamą svorį prie jau pasverto.

1. Padēkite svorī ant svarstykļu, ekrane bus rodomas svoris.
2. Prieš padėdami papildomą svorį paspauskite TARE mygtuką. Per 2 sekundes ekrane atsiras 0 ir T raidė. Dabar galite dėti papildomą svorį. Po to vėl galite pakartoti procedūrą.

Baterijos keitimas

1. Atidarykite baterijos skyrių svarstyklių apačioje.
2. Išimkite naudotą baterijas.
3. Įdėkite naujas baterijas. Atidžiai žiūrėkite poliarumą. Naudokite šarmines (alkaline) baterijas. Nenaudokite įkraunamų baterijų.
4. Uždarykite dangtelį.

Priežiūra ir valymas

1. Svarstykles valykite drėgnu skudurėliu. Venkite vandens patekimo į svarstykles. Nenaudokite agresyvių valiklių ir abrazyvinių medžiagų. Nenardinkite svarstyklių į vandenį!

2. Jei ant svarstyklių plastmasinių dalių pateko agresyvių medžiagų, pav. acto, prieskonių nedelsiant jas nuvalykite. Saugokite svarstykles nuo kontakto su citrinos sultimis.
3. Visada laikykite svarstykles horizontaliai.

Saugumo instrukcija

- Svarstyklės skirtos sverti maisto produktus namuose.
- Patys nardykite ir netaisykite svarstyklių – prarasite garantiją.
- Svarstykles turi būti ant lygaus, tvirto ir stabilaus paviršiaus (ne ant kilimo ar pan.) pakankamu atstumu nuo bet kokių prietaisų, skleidžiančių elektromagnetinį lauką, kad išvengtų abipusės interferencijos.
- Svarstykles naudokite tik kaip parašyta instrukcijoje. Jei svarstyklės veikia blogai, jas taisyti gali tik kvalifikuotas meistras.
- Svarstyklių nedaužykite, nepurtykite ir nemėtykite ant grindų.
- Svarstykklėmis draudžiama naudotis asmenims, kurie dėl savo fizinio, jutiminio, psichinio neįgalumo ar patirties ar žinių stokos negali daryti to saugiai. Nebent jie yra prižiūrimi ar apmokyti asmens, atsakingo už jų saugumą. Turi būti užtikrinta, kad vaikai nežais su svarstykklėmis.



Nemeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Pristatykite į specialius rūšiuojamoms atliekoms skirtus surinkimo punktus. Susisiekite su vietinėmis valdžios institucijomis, kad šios suteiktų informaciją apie surinkimo punktus. Jei elektroniniai prietaisai yra išmetami atliekų užkasimo vietose, kenksmingos medžiagos gali patekti į gruntinius vandenius, o paskui ir į maisto grandinę, ir tokiu būdu pakenkti žmonių sveikatai.

LV | Digitalie virtuves svari

Prieš lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju!

Specifications

Nerūsējošs pārklājums

LCD ekrāns: 58 × 27 mm

Maksimālā slodze: 5 kg (2 g – 5 000 g)

Iespējama kļūda: 1 g

Mērvienība: g/lb/oz/kg

Taras funkcija

Automātiskā un manūālā izslēgšana

Pārslodzes/ zemas baterijas līmeņa indikatora

Barošana: 2 × 3V lithium CR2032 baterija (iekļauta)

Ekrāns

Trīsstūra ikona – stabils pamats

-0- – automātiskā pārļāde

g/lb/oz/kg – mērvienība

Ekrāna brīdinājumi

"LO" – baterijas enerģijas līmenis zems, nomainiet pēc iespējas ātrāk.

"EEEE, OUT" – pārāk liels svars, maksimālais svars ir 5 kg. Noņemiet sveramo no svariem, lai nesabojātu tos.

Pogu apraksts:

Tare/On/Off – taras funkcijas kativizēšana/ieslēgšana/izslēgšana

Unit – mērvienības izvēle g/lb/oz/kg

Svēršana

1. Novietojiet svarus uz plakanas, cietas un stabilas virsmas.

2. Pirms svaru ieslēgšanas novietojiet šķīvi uz svariem, ja plānojat to izmantot.
3. Nospiediet ON pogu lai ieslēgtu svarus.
4. Pagaidiet kamēr uz ekrāna parādīsies - 0 – un trīsstūra ikona (stabils pamats).
5. Novietojiet uz svariem vai uz trauka, ja to izmantosies, to ko vēlaties nosvērt. Uz LCD ekrāna parādīsies mērījums.
6. Izvēlaties vēlamo mērvienību (g/lb/oz/kg) nospiežot pogu UNIT atkārtoti.
7. Izslēdziet svarus nospiežot pogu OFF un parurot to, vai arī nedariet neko, jo svāri automātiski izslēdzas pēc divām minūtēm, ja tie netiek izmantoti.

Taras funkcija (sverot sastāvdaļas)

Šī iespēja palīdz nosvērt sastāvdaļas ko pievienojat vienā traukā.

1. Ievietojiet daļu no produktiem, svāri parādīs mērījumu.
2. Pirms pievienot nākamo daļu, nospiediet T pogu. Mērījums ekrānā atgriezīsies uz 0 pēc apmēram 2 sekundēm. Tagad varat pievienot nākamo sastāvdaļu. Šo procedūru varat veikt tik daudz reizes cik tas ir nepieciešams.

Baterijas nomaīņa

1. Atveriet bateriju aizsargvāciņu svaru aizmugurē.
2. Izņemiet veco bateriju.
3. Ievietojat jaunu bateriju. Ievērojiet polaritāti. Izmantojiet tikai alkaline baterijas, nelietojiet lādējamās baterijas šajā ierīcē.
4. Aizveriet aizsargvāciņu.

Lietošana un kopšana

1. Izmantojiet maigu mitru drānu, lai tīrītu svarus, izvairiet ierīci no ūdens.
2. Neizmantojiet ķīmiskus/abrazīvus līdzekļus svaru tīrīšanai. Nemērcējiet svarus ūdenī.
3. Vienmēr turiet svarus horizontālā stāvoklī.

Drošības instrukcija

- Šie svāri paredzēti lietošanai mājās apstākļos.
- Nepakļaujiet ierīci issavienojam- tas var sabojāt to, un automātiski atceļas garantija.
- Lietojiet šo ierīci tālāk no citām ierīcēm, kas izdala spēcīgi elektromagnētisko lauku.
- Nepakļaujiet ierīci pārmērīgiem triecieniem un vibrācijām, nemēģiniet šo ierīci uz zemes.

- Lietojiet svarus saskaņā ar instrukciju.
- Tikai kvalificēts meistars var salabot šo ierīci, nemēģiniet to darīt paša spēkiem.
- Šos svarus jānovieto uz cietas, stabilas un plakanas pamatnes.
- Šī ierīce nav spēļmanta, nedodiet ar to rotaļāties bērniem!



Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem. Šim nolūkam izmantojiet īpašus atkritumu šķirošanas un savākšanas punktus. Lai gūtu informāciju par šādiem savākšanas punktiem, sazinieties ar vietējo pašvaldību. Ja elektroniskās ierīces tiek likvidētas izgāztuvē, bīstamas vielas var nonākt pazemes ūdeņos un tālāk arī barības ķēdē, kur tās var ietekmēt cilvēka veselību.

EE | Digitaalsed kōogikaalud

Enne kaalu kasutamist lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi.

Kirjeldus

Roostevaba pind

Alumise valgustusega LCD-ekraan: 58 × 27 mm

Kaalu ülempiir: 5 kg (2–5 000 g)

Mōōtesamm: 1 g

Mōōtühikud: g/lb/oz/kg

Taarafunktsioon

Automaatne ja käsitsi väljalülitamine

Ülekoormuse/patarei tühjenemise näidik

Toiteallikas: 2× 3 V liitium CR2032 patarei (komplektis)

Ekraan

Kolmnurga ikoon – stabiilne pind

-0- – automaatne lähtestamine

g/lb/oz/kg – kaaluühikud

Teated ekraanil

"LO" – patarei on tühi, vajalik asendamine.

"EEEE" – kaalud on ülekoormatud, maksimaalne kaal on 5 kg. Kahjustuste vältimiseks eemaldage kaalutav ese kaalult.

Nupu kirjeldus:

Taara/Sees/Väljas – taarafunktsiooni aktiveerimine/sisse/välja lülitamine

Kaaluühikute valik g/lb/oz/kg

Kaalumine

1. Asetage kaal tasasele, kõvale ja stabiilsele pinnale.
2. Kui plaanite kasutada anumad, pange see enne kaalu sisselülitamist kaalumisalale.
3. Kaalumisrežiimi aktiveerimiseks vajutage nuppu ON (Sisse).
4. Oodake, kuni LCD-ekraanil kuvatakse -0- ja kolmnurrga ikoon.
5. Pange kaalutud ese kaalule või anumasse. LCD-ekraanil kuvatakse toote kaal.
6. Valige soovitud kaaluühik (g/lb/oz/kg), vajutades korraldvalt ühikunuppu.
7. Kaalu saab välja lülitada, kui vajutada pikalt nuppu OFF (Välja), vastasel juhul lülitub kaal automaatselt 30 sekundi pärast välja.

Taarafunktsioon (järgjärguline kaalu lisamine)

Selle eesmärk on mõõta järg-järgult lisatud annuste kaalu lisaks eelnevalt kaalule pandud annustega.

1. Pange esimene annus kaalule ja ekraanil kuvatakse selle kaal.
2. Enne uue annuse lisamist vajutage nuppu TARE (Taarafunktsioon). Ekraanil kuvatakse väärtus nullitakse 2 sekundit jooksul ja sinna ilmub kolmnurrga ikoon ja -0-. Nüüd saate lisada järgmise koguse. Seejärel saate seda protseduuri uuesti korrata.

Patarei vahetamine

1. Avage kaalu allservas olev patareipesa.
2. Eemaldage kasutatud patarei.
3. Sisestage uus patarei. Säilitage õige polarsus. Kasutage ainult leelispataraisid, ärge kunagi kasutage laetavaid patareisisid.
4. Asetage kaas tagasi.

Hooldamine ja puhastamine

1. Kaalu puhastamiseks kasutage niisket lappi. Vältige vee sattumist seadmesse. Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid / abrasiivseid pesuaineid. Ärge pange kaalu vette.
2. Kõik plastosad tuleb kohe puhastada, kui need puutuvad kokku rasvainetega nagu võrtsid, äädikas või maitseained. Vältige kaalule plekkide tekitamist happelise tsitrusmahlagal!
3. Hoidke kaalu alati horisontaalses asendis.

Ohutusjuhised

- Need kaalud on mõeldud ainult toidu kaalumiseks majapidamistes.
- Ärge sekkuge toote sisemisse elektriskeemi – võite seda kahjustada ja garantii automaatselt tühistada.
- Kaal tuleb asetada tasasele, kõvale ja stabiilsele pinnale (mitte vaibale jne) piisavasse kaugusesse seadmetest, mis tekitavad elektromagnetvälja, et vältida nende vastastikutest häirimist.
- Kaitske kaalu löökide ja vibratsiooni eest ning ärge laske sellel maha kukkuda.
- Kasutage kaalu ainult selles juhendis toodud juhiste järgi. Rikke korral võib seadet parandada ainult kvalifitseeritud spetsialist.

- Seda toodet ei saa kasutada inimesed (sealhulgas lapsed), kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimalused on piiratud või kogemuste puudumine takistab neil seadet ohutult kasutada, välja arvatud juhul, kui nad on järelevalve all või kui neile on antud seadme kasutamist õpetanud isik, kes vastutab nende ohutuse eest. Laste puhul tuleb jälgida, et nad seadmega mängima ei hakkaks.



Ärge visake ära koos olmejäätmetega. Kasutage spetsiaalseid sorteeritud jäätmete kogumispunkte. Teavet kogumispunktide kohta saate kohalikul omavalitsuselt. Elektroonikaseadmete prügimäele viskamisel võivad ohtlikud ained pääseda põhjavette ja seejärel toiduahelasse ning mõjutada nii inimeste tervist.

BG | Цифрова кухненска везна

Прочетете внимателно настоящето ръководство, преди да използвате везната.

Технически характеристики

Нерждаема повърхност
Течнокристален дисплей с подсветка: 58 x 27 mm
Максимално измервано тегло: 5 kg (2 g – 5 000 g)
Разделителна способност на измерване: 1 g
Мерни единици: g/lb/oz/kg
Функция TARE (ТАРА)
Автоматично и ръчно изключване
Индикация за претоварване и разредена батерия
Захранване: 2 бр. 3 V литиеви CR2032 батерии (включени в комплекта)

Дисплей

Икона триъгълник – за обозначаване на стабилна повърхност

-0- – автоматично нулиране

g/lb/oz/kg – мерни единици за тегло

Съобщения на екрана

"LO" – батериите са изтощени и трябва да ги смените.

"EEEE" – везната е претоварена; максималното тегло е 5 kg. Махнете от везната предмета, който претегляте, за да предотвратите повреда.

Описание на бутоните:

Tare/On/Off – активиране на функция "Тара"/включване/изключване

Избор на мерни единици за тегло g/lb/oz/kg

Претегляне

1. Разположете везната върху плоска, твърда и стабилна повърхност.
2. Преди да включите везната, поставете чинията върху зоната за теглене, ако възнамерявате да използвате чинията.
3. Натиснете бутон ON, за да активирате режим на претегляне.
4. Изчакайте, докато течнокристалният дисплей покаже -0- и икона триъгълник.
5. Поставете предмета, който ще претегляте, върху везната или в чинията. Теглото на предмета ще се покаже на течнокристалния дисплей.
6. Изберете желаната мерна единица за тегло (g/lb/oz/kg) чрез неколкократно натискане на бутон Unit.
7. Можете да изключите везната чрез неколкократно натискане на бутон OFF или везната ще се изключи автоматично след 30 секунди.

Функция Tare (постепенно увеличаване на теглото)

Функцията служи за претегляне на дози, които се добавят постепенно върху дозите, които вече са върху везната.

1. Поставете първата доза върху везната и на дисплея ще се покаже нейното тегло.
2. Преди да добавите следващата доза, натиснете бутон TARE. Стойността на дисплея ще се нулира в рамките на 2 секунди, след което ще се появи иконата триъгълник и -0-. Сега можете да добавите нова доза. След това можете да повторите процедурата.

Смяна на батериите

1. Отворете отделението за батериите, разположено на долната страна на везната.
2. Извадете използваните батерии.
3. Поставете нови батерии. Спазвайте правилната полярност. Използвайте само алкални батерии и никога презареждащи се батерии.
4. Затворете капачето.


Почистване и поддръжка

1. За почистване на везната използвайте влажна кърпа. Внимавайте в уреда да не навлезе вода. Не използвайте химически почистващи агенти или абразивни почистващи препарати. Не потапяйте везната под вода!
2. Всички пластмасови части, които влязат в контакт с мазни вещества, трябва да бъдат почиствени незабавно. Такива например са подправките, оцетът или овкусителите. Петната по везната можете да почистите с лимонов сок!
3. Везната трябва винаги да е в хоризонтално положение.

Инструкции за безопасност

- Тази везна е проектирана само за претегляне на храни в домашни условия.
- Не правете нищо по вътрешните електрически вериги на уреда – може да го повредите и гаранцията ще бъде анулирана автоматично.
- Везната трябва да се постави върху плоска, твърда и стабилна повърхност (не върху килими и др.), на достатъчно разстояние от устройствата, произвеждащи електромагнитни полета, за да се избегнат смущения.
- Пазете везната от удари, вибрации и не я изпускайте на земята.
- Използвайте везната само съобразно инструкциите, дадени в настоящето ръководство. В случай на неизправност уредът може да бъде ремонтиран само от квалифицирани специалисти.
- Този уред може да се използва от лица (включително деца), чиито физически, сетивни или умствени възможности, както и липсата на опит, не им позволяват да го използват безопасно, освен ако не са под надзор или не

са били инструктирани как да използват уреда от лице, отговарящо за тяхната безопасност. Децата трябва да се наблюдават, за да е сигурно, че не си играят с уреда.

 Не изхвърляйте електрически уреди с несортираните домашни отпадъци; предавайте ги в пунктовете за събиране на сортирани отпадъци. Актуална инфор-

мация относно пунктовете за събиране на сортирани отпадъци може да получите от компетентните местни органи. При изхвърляне на електрически уреди на сметищата е възможно в подпочвените води да попаднат опасни вещества, които след това да преминават в хранителната верига и да увредят здравето на хората.

FR | Balance de cuisine numérique

Lire attentivement la présente notice avant de mettre cet appareil en service.

Spécifications

Surface en inox

Écran LCD rétroéclairé : 58 × 27 mm

Capacité maximale : jusqu'à 5 kg (2 g – 5 000 g)

Résolution de la mesure : 1 g

Unité de mesure : g/kg/oz/lb

Fonction TARE

Arrêt automatique ou manuel

Indication d'une surcharge/piles plates

Alimentation : 2× pile au lithium de 3 V, de type CR2032 (fournies avec l'appareil)

Écran

Icône représentant un triangle – surface stable

-0- – remise à zéro automatique

g/lb/oz/kg – unités de la balance

Avertissements pouvant apparaître à l'écran

<LO> – les piles sont plates, il est nécessaire de les remplacer.

<EEEE> – balance en surcharge, la capacité maximale est de 5 kg. Retirer le produit pesé de la balance afin d'éviter de l'endommager.

Boutons

Tare/On/Off – activation de la fonction Tare/mise en marche/arrêt

Unit – sélection de l'unité de mesure de la balance g/lb/oz/kg

Pesée

1. Placer la balance sur un support plat, dur et stable.
2. Avant d'allumer la balance, placer un récipient sur le plateau (si vous souhaitez l'utiliser).
3. Appuyer ensuite sur le bouton «On» pour activer le mode de pesée.
4. Attendre que «-0-» et un triangle apparaissent à l'écran.
5. Placer la matière/l'objet à peser sur la balance ou dans le récipient. Le poids de la matière/de l'objet pourra ensuite être lu sur l'écran LCD.
6. En appuyant de manière répétée sur le bouton «Unit», vous pourrez définir l'unité de mesure de la balance (g/lb/oz/kg).
7. Vous pourrez éteindre la balance en appuyant longuement sur le bouton «Off». La balance s'éteindra aussi automatiquement après 30 secondes d'inactivité.

Fonction Tare (pesée progressive)

Cette fonction vous permet de peser vos doses de produits en ajoutant progressivement de nouveaux produits à ceux qui ont été pesés précédemment et qui restent sur la balance.

1. Placer la première dose sur la balance et lire son poids sur l'écran.

2. Avant de poser une nouvelle dose sur la balance, appuyer sur le bouton «Tare». Dans les 2 secondes qui suivent, la valeur affichée à l'écran reviendra à zéro et vous verrez apparaître une icône représentant un triangle et le sigle «-0-». Vous pouvez maintenant ajouter un nouveau produit. Cette opération peut être réalisée de manière répétée.

Remplacement des piles

1. Ouvrir le couvercle du compartiment destiné aux piles qui se trouve sur la face inférieure de la balance.
2. Sortir les piles qui sont plates.
3. Introduire de nouvelles piles. Veiller à bien respecter la polarité des piles. Utiliser uniquement des piles alcalines, ne pas utiliser de piles rechargeables.
4. Refermer le couvercle du compartiment à piles.

Maintenance et nettoyage

1. Pour nettoyer la balance, utiliser un chiffon humide et veiller à éviter que de l'eau puisse pénétrer dans la balance. Ne pas utiliser de produits de nettoyage chimiques/abrasifs. Ne jamais immerger la balance dans de l'eau !
2. En cas de contact avec des substances grasses telles que des épices, du vinaigre ou des condiments, toutes les parties en plastique de la balance doivent être immédiatement nettoyées. Éviter que la balance puisse être exposée à des projections de jus d'agrumes acide !
3. Toujours maintenir la balance dans une position horizontale.

Consignes de sécurité

- Cette balance n'a été conçue que pour peser des denrées alimentaires et pour une utilisation dans les ménages (pas professionnelle).
- Ne pas intervenir sur les circuits électriques internes – vous pourriez les endommager et provoquer une annulation automatique et immédiate de la validité de la garantie.
- La balance doit être placée sur un support plat, dur et stable (pas sur un tapis par exemple) et ce, à une distance suffisante des appareils qui génèrent un champ électromagnétique, ceci afin d'éviter les risques de perturbations.
- Ne pas exposer la balance à des coups, des chocs et ne pas la laisser tomber sur le sol.
- N'utiliser la balance que conformément aux consignes stipulées dans la présente notice. En cas de défaut, cet appareil ne devrait être réparé que par un spécialiste qualifié.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) qui ont des capacités physiques et/ou sensorielles limitées, qui ont des troubles mentaux ou qui ne sont pas suffisamment expérimentées, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne qui est responsable de leur sécurité ou

qu'une telle personne leur ait fait suivre une formation relative à l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent rester sous surveillance afin de les empêcher de jouer avec cet appareil.



Ne pas jeter avec les ordures ménagères. Utilisez des points de collecte spéciaux pour les déchets triés. ■ Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur les points de collecte. Si les appareils électroniques sont mis en décharge, des substances dangereuses peuvent atteindre les eaux souterraines et, par la suite, la chaîne alimentaire, où elles peuvent affecter la santé humaine.

IT | Bilancia da cucina digitale

Prima di mettere in funzione il prodotto, leggere attentamente le istruzioni.

Specifiche

Superficie in acciaio inossidabile

Display LCD retroilluminato: 58 × 27 mm

Peso massimo: fino a 5 kg (2 g – 5 000 g)

Risoluzione di misurazione: 1 g

Unità di misura: g/kg/oz/lb

Funzione TARE

Spegnimento automatico e manuale

Indicazione di sovraccarico/batteria debole

Alimentazione: 2 batterie al litio da 3 V CR2032 (incluse)

Display

Icona del triangolo – superficie stabile

-0- – ripristino automatico

g/lb/oz/kg – unità di peso

Avvisi sul display

„LO“ – le batterie sono scariche e vanno sostituite.

„EEEE“ – bilancia sovraccarica, la portata massima è di 5 kg. Rimuovere la dose pesata dalla bilancia per evitare danni.

Pulsanti

Tare/On/Off – attivazione della funzione Tara/accensione/spegnimento

Unit – Selezione dell'unità di peso g/lb/oz/kg

Pesatura

1. Posizionare la bilancia su una superficie piana, rigida e stabile.
2. Prima di accendere la bilancia, posizionare una ciotola da cucina sulla superficie di pesata se si desidera usarla.
3. Premere il pulsante On per attivare la modalità di pesatura.
4. Attendere che il display LCD visualizzi -0- e il triangolo.
5. Posizionare l'oggetto sulla bilancia o nella ciotola. Il display LCD mostrerà il peso dell'oggetto.
6. Premere ripetutamente il pulsante Unit per impostare l'unità di peso desiderata (g/lb/oz/kg).
7. Per spegnere la bilancia tenere premuto a lungo il pulsante Off oppure lasciare che si spenga automaticamente dopo 30 secondi.

Funzione Tara (pesatura aggiuntiva)

Serve per misurare il peso delle diverse dosi aggiunte gradualmente che rimangono sulla bilancia.

1. Posizionare la prima dose sulla bilancia e il display ne visualizza il peso.
2. Premere il pulsante Tare prima di mettere la dose successiva sulla bilancia. Il valore sul display viene ripristinato entro 2 secondi, vengono visualizzate l'icona del triangolo e -0-. Adesso è possibile aggiungere un'altra dose. Questa operazione può essere ripetuta più volte.


Sostituzione della batteria

1. Aprire il coperchio del vano batteria sul retro della bilancia.
2. Rimuovere le batterie usate.
3. Inserire le batterie nuove. Assicurarsi di rispettare la corretta polarità. Utilizzare solo batterie alcaline, non utilizzare batterie ricaricabili.
4. Chiudere il coperchio.

Manutenzione e pulizia

1. Per pulire la bilancia utilizzare un panno umido, facendo attenzione che l'acqua non penetri all'interno della bilancia. Non utilizzare detergenti chimici e detergenti con effetto abrasivo. Non immergere la bilancia nell'acqua!
2. Tutte le parti in plastica devono essere pulite dopo il contatto con sostanze grasse come spezie, aceto e esaltatori di sapori. Evitare di schizzare la bilancia con succo acido di agrumi!
3. Mantenere la bilancia sempre in posizione orizzontale.

Istruzioni di sicurezza

- Questa bilancia è destinata esclusivamente alla pesatura degli alimenti per uso domestico.
 - Non manomettere i circuiti elettrici interni del prodotto – si rischia di danneggiarlo e di invalidare automaticamente la garanzia.
 - La bilancia deve essere posizionata su una superficie piana, rigida e stabile (non su moquette ecc.) a una distanza sufficiente dagli apparecchi con campo elettromagnetico per evitare interferenze reciproche.
 - Non esporre la bilancia a urti, scosse e non farlo cadere a terra.
 - Utilizzare la bilancia solo in conformità con le istruzioni fornite in questo manuale. In caso di guasto il prodotto deve essere riparato solo da uno specialista qualificato.
 - Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) le cui incapacità fisiche, sensoriali o mentali o la cui mancanza di esperienza o di conoscenze impediscono loro di utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, a meno che non siano sorvegliate o istruite sull'uso di questo apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. È necessario tenere d'occhio i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
-  Non smaltire con i rifiuti domestici. Utilizza punti di raccolta speciali per i rifiuti differenziati. Contatta le autorità locali per informazioni sui punti di raccolta. Se i dispositivi elettronici dovessero essere smaltiti in discarica, le sostanze pericolose potrebbero raggiungere le acque sotterranee e, di conseguenza, la catena alimentare, dove potrebbe influire sulla salute umana.

ES | Báscula de cocina digital

Antes de activar el producto lea con detenimiento este manual de uso.

Especificaciones

Superficie de acero inoxidable

Pantalla LCD retroiluminada: 58 x 27 mm

Peso máximo: hasta 5 kg (2 g – 5 000 g)

Diferenciación de medida: 1 g

Unidad de peso: g/kg/oz/lb

Función TARE

Apagado automático manual

Indicador de sobrecarga/batería baja

Alimentación: 2x pilas de litio de 3 V CR2032 (incluido en el paquete)

Pantalla

El ícono en forma de triángulo – para la superficie estable -0- – dejar a cero de manera automática

g/kg/oz/lb – unidades de peso

Aviso en la pantalla

„LO“ – las pilas están agotadas, realice el cambio.

„EEEE“ – la báscula está sobrecargada, la carga máxima es de 5 kg. Retire la dosis que está pesando para evitar el deterioro de la báscula.

Botones

Tare/On/Off – activación de la función Tara/encendido/apagado

Unit – la selección de la unidad de peso g/lb/oz/kg

Pesaje

1. Coloque la báscula en una superficie plana, dura y estable.
2. Si desea utilizar un cuenco, colóquelo en la superficie de pesaje antes de iniciar la báscula.
3. Al pulsar el botón On activará el modo pesaje.
4. Espere hasta que aparezca -0- y un triángulo en la pantalla LCD.
5. Coloque el objeto que quiere pesar en la báscula o en el cuenco. El peso del objeto aparecerá en la pantalla LCD.
6. Puede configurar la unidad de peso (g/lb/oz/kg) con apretar repetidamente el botón Unit.
7. Puede apagar la báscula si aprieta el botón Off de manera prolongada o se apaga automáticamente después de 30 segundos.

Función Tare (pesaje continuo)

Sirve para la medición de peso de las dosis adicionales que se añaden a las dosis anteriores que ya están colocadas en la báscula.

1. Coloque la primera dosis en la báscula y su peso se visualizará en la pantalla.
2. Antes de colocar la siguiente dosis en la báscula, apriete el botón Tare. El valor que aparece en la pantalla se anula en dos segundos, aparece el ícono del triángulo y -0-. Ahora puede añadir la siguiente dosis. Puede realizar esta acción repetidas veces.

Cambio de pila

1. Abra la tapa del compartimento para las pilas en la parte trasera del mando a distancia.
2. Extraiga las pilas usadas.
3. Inserte nuevas pilas. Mantenga la correcta polaridad de la pila. Utilice solo pilas alcalinas, no utilice pilas recargables.
4. Cierre la tapa.

Mantenimiento y limpieza

1. Para limpiar la báscula utilice un paño húmedo y procure que el agua no entre dentro de la báscula. No utilice productos químicos/productos con efectivos abrasivos. ¡No sumerja la báscula dentro del agua!
2. Limpie de inmediato todas las partes de plástico si entran en contacto con las sustancias grasientas como por ejemplo: las especias, el vinagre o los condimentos. ¡Evite las salpicaduras de zumo de limón ácido en la báscula!
3. Mantenga la báscula en la posición horizontal.

Instrucciones de seguridad

- Esta báscula está destinada solo para pesar los alimentos y para el uso doméstico.
- No interfiera en los circuitos eléctricos interiores del producto: podría dañarlo, lo que acabaría automáticamente con la validez de la garantía.
- Es necesario colocar la báscula en una superficie plana, dura y estable (por ejemplo evite las alfombras, etc...) y a la distancia suficiente de los dispositivos de polos electromagnéticos para evitar las interferencias.
- Evite golpes, choques y no deje caer la báscula en el suelo.
- Utilice la báscula de acuerdo con las instrucciones descritas en este manual de uso. En caso de una avería, solo un profesional cualificado debe realizar la reparación del producto.
- Este producto no está diseñado para que lo utilicen personas (niños incluidos) cuya capacidad física, sensorial o mental o su experiencia o conocimientos no sean suficientes para utilizar el aparato de forma segura, si no lo hacen bajo supervisión o si una persona responsable de su seguridad no les haya dado instrucciones sobre el uso adecuado del aparato. Es necesario vigilar que los niños no jueguen con el aparato.



No las elimine con la basura doméstica. Utilice puntos de recolección especiales para los residuos clasificados. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre los puntos de recogida. Si los dispositivos electrónicos se eliminan en un vertedero, las sustancias peligrosas pueden llegar a las aguas subterráneas y, por consiguiente, a los alimentos en la cadena, donde podría afectar a la salud humana.

NL | Digitale keukenweegschaal

Lees deze handleiding grondig door voordat u het product in gebruik neemt.

Specificatie

Roestvrijstalen oppervlak

LCD-display met achtergrondverlichting: 58 × 27 mm

Maximaal gewicht: tot 5 kg (2 g – 5 000 g)

Meetresolutie: 1 g

Meeteenheid: g/kg/oz/lb

Functie TARE

Automatische en handmatige uitschakeling

Indicatie van overbelasting/lage batterijen

Voeding: 2 × 3 V lithium batterijen CR2032 (meegeleverd)

Display

Driehoekicoon – stabiel oppervlak

-0- – automatische reset

g/lb/oz/kg – gewichtseenheden

Waarschuwingen op het display

“LO” – batterijen zijn leeg, vervangen.

“EEEE” – overbelasting van de weegschaal, het maximale draagvermogen is 5 kg. Verwijder de gewogen partij van de weegschaal om schade te voorkomen.

Toetsen

Tare/On/Off – in-/uitschakelen/ tarrafunctie activeren

Unit – selectie van de gewichtseenheid g/kg/lb/oz

Wegen

1. Plaats de weegschaal op een vlakke, harde en stabiele ondergrond.
2. Voordat u de weegschaal aanzet, plaatst u een keukenkom op het weegoppervlak, als u die wilt gebruiken.
3. Druk op de toets On om de weegmodus in te schakelen.
4. Wacht tot -0- en een driehoek op het LCD-scherm verschijnen.
5. Plaats het te wegen voorwerp op de weegschaal of in de kom. Het LCD-scherm toont het gewicht van het voorwerp.
6. Stel de gewenste gewichtseenheid (g/kg/lb/oz) in door herhaaldelijk op de toets Unit te drukken.
7. De weegschaal kan worden uitgeschakeld door lang op de toets Off te drukken of hij schakelt automatisch uit na 30 seconden.

Tarrafunctie (toevoegen van gewicht)

Wordt gebruikt om het gewicht te meten van achtereenvolgens toegevoegde verschillende partijen die op de weegschaal blijven liggen.

1. Plaats de eerste partij op de weegschaal en op het display verschijnt het gewicht ervan.
2. Druk op de toets TARE voordat u de volgende partij op de weegschaal plaatst. De waarde op het display wordt binnen 2 seconden gereset, een driehoekpictogram en -0- worden weergegeven. U kunt nu de volgende partij toevoegen. Dit kan herhaaldelijk gebeuren.

Vervangen van de batterij

1. Open het deksel van het batterijenvak aan de onderkant van de weegschaal.
2. Verwijder de gebruikte batterijen.
3. Plaats nieuwe batterijen. Let op de juiste polariteit. Gebruik alleen alkaline batterijen, geen oplaadbare batterijen.
4. Sluit het deksel.

Onderhoud en reiniging

1. Om de weegschaal te reinigen, gebruikt u een vochtige doek en zorgt u ervoor dat er geen water in de weegschaal komt. Gebruik geen chemische/schurende reinigingsmiddelen. Dompel de weegschaal niet onder in water!
2. Alle plastic onderdelen moeten onmiddellijk worden gereinigd als zij in contact komen met olieachtige stoffen zoals kruiden, azijn of smaakstoffen. Vermijd vlekken op de schaal met zuur citrussap!
3. Houd de weegschaal altijd horizontaal.

Veiligheidsaanwijzingen

- Deze weegschaal is uitsluitend bedoeld voor het wegen van voedsel voor huishoudelijk gebruik.
- Raak de interne elektrische circuits van het product niet aan – u kunt het product beschadigen en hierdoor automatisch de garantieligdigheid beëindigen.
- De weegschaal moet worden geplaatst op een vlakke, harde en stabiele ondergrond (niet op tapijt e.d.) op voldoende afstand van apparaten met een elektromagnetisch veld om wederzijdse interferentie te voorkomen.
- Stel de weegschaal niet bloot aan schokken of trillingen en laat hem niet op de grond vallen.
- Gebruik de weegschaal alleen volgens de aanwijzingen in deze handleiding. In geval van een storing mag het product alleen door een gekwalificeerde vakman worden gerepareerd.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) die door een lichamelijke, zintuiglijk of geestelijk onvermogen of door een gebrek aan ervaring of kennis niet in staat zijn het apparaat veilig te gebruiken, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen, dat zij niet met het apparaat spelen.



Deponeer niet bij het huisvuil. Gebruik speciale inzamelpunten voor gesorteerd afval. Neem contact op met de lokale autoriteiten voor informatie over inzamelpunten. Als de elektronische apparaten zouden worden weggegooid op stortplaatsen kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater terecht komen en vervolgens in de voedselketen, waar het de menselijke gezondheid kan beïnvloeden.

GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI, d.o.o. jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
 - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
 - predelave brez odobritve proizvajalca
 - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščen delavnici (EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom.

EMOS SI, d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: _____ Digitalna kuhinjska tehnica _____

TIP: _____ EV012 _____

DATUM IZROČITVE BLAGA: _____

Servis: EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini, Slovenija
tel: +386 8 205 17 21
e-mail: reklamacije@emos-si.si